



## Carte des vins Wine List



## La cave des vins / From the wine cellar

Voici quatre ans que je conseille la compagnie Air Seychelles pour l'élaboration de sa carte des vins.

Cette année, nous souhaitons améliorer la qualité des vins, dans le but de vous satisfaire et de mettre en valeur les plats qui vous sont proposés.

Vous sillonnerez les vignes de la Bourgogne avec Philippe Protheau et son Mercurey, survolerez l'appellation Saint-Julien à Bordeaux avec Bruno Borie et son Château Lalande-Borie, pour atterrir en Afrique du Sud avec deux vins élaborés par Michel Laroche, producteur de Chablis, mais aussi propriétaire des vignobles l'Avenir, dans la région de Stellenbosch.

Je vous souhaite la bienvenue à bord avec une coupe de Champagne Laurent Perrier, et un très bon vol. Bon appétit.

**Frank Lucet**

Consultant en vins, Membre des "Toques du Ciel"

For four years now, I have helped Air Seychelles to create its wine lists.

This year, we are still improving our variety of choices to satisfy and to emphasize your meals during your flight.

You will be travelling from Burgundy with Philippe Protheau and his famous Mercurey to the Saint-Julien Bordeaux area with Bruno Borie, owner of Château Lalande Borie, to South Africa with two beautiful wines elaborated by Michel Laroche, French wine expert from the Chablis area, but also owner of L'Avenir Vineyards, a great winery in Stellenbosch.

Welcome aboard with a glass of Laurent Perrier Champagne, enjoy your meal and have a pleasant flight.

**Frank Lucet**

Wine consultant, Member of the "Toques du Ciel"

Nun sind es vier Jahre, die ich damit verbracht habe, Air Seychelles dabei zu helfen, ihre Weinlisten zu erstellen.

In diesem Jahr verbessern wir die Vielfalt der Auswahl in unserem Angebot, indem wir hochwertige Weine anbieten und die Appellationskategorien erheblich verbessern.

Vom Burgund mit Philippe Protheau und seiner berühmten Mercurey werden Sie auf Reisen gehen in die Saint-Julien Bordeaux-Gegend mit Bruno Borie, dem Besitzer des Château Lalande-Borie. Und weiter geht's nach Südafrika mit zwei wunderbaren Weinen, ausgearbeitet von Michel Laroche, einem französischen Weinexperten aus der Chablis-Gegend und Besitzer eines großartigen Weinguts in Stellenbosch, dem L'Avenir Vineyards.

Willkommen an Bord mit einem Glas Laurent Perrier Champagner, genießen Sie Ihre Mahlzeit und einen angenehmen Flug.

**Frank Lucet**

Weinberater, Mitglied des "Toques du Ciel"

Da quattro anni oramai, aiuto Air Seychelles a creare le proprie wine list.

Quest'anno, desideriamo ampliare la gamma di scelte, offrendo vini di alta qualità, we aumentando sensibilmente le categorie di appellazione.

Potrete spaziare dalla Bourgogne con Philippe Protheau e il suo famoso Mercurey, al Bordeaux Saint-Julien con Bruno Borie, proprietario di Château Lalande-Borie, per atterrare in Sud-Africa con due ottimi vini elaborati da Michel Laroche, esperto in vini Francesi Chablis, nonché proprietario dei Vigneti l'Avenir, una grande cantina in Stellenbosch.

Benvenuti a bordo con una coppa di Champagne Laurent Perrier, vi auguriamo un buon pranzo e un piacevole volo.

**Frank Lucet**

Vino Advisor, membro della "Toques du Ciel"

## Champagne / Champagne



### RAOUL COLLET CUVÉE DU FONDATEUR

Ce Champagne présente une teinte or aux reflets verts et une effervescence très intense formant un beau cordon à la surface du verre. Le nez est complexe et intense, dévoilant des caractères fruités (raisin, fruits rouges) puis viennent ensuite des arômes de viennoiseries (brioche, pain frais). La bouche, structurée, bien équilibrée et harmonieuse révèle beaucoup de rondeur et une belle longueur.

This is an intensely effervescent, green gold champagne with an attractive mousse at the surface of the glass. On the nose, it is complex and intense, initially fruity (grape, red berries), followed by early morning bakery aromas (brioche, fresh bread). On the palate, it is well-balanced and harmonious with excellent structure, much roundness and good length.

Goldfarbener, Champagner mit grünem Glanz, stark sprudelnd mit einer schönen Bläschenkette an der Oberfläche. Vielschichtige, intensive Blume mit fruchtigem Charakter (Trauben, rote Früchte), die in ein Aroma von Gebäck übergeht (Brioche, frisches Brot). Strukturierter, ausgewogener und harmonischer, sehr runder, im Abgang langer Geschmack.

Questo Champagne ha un colore giallo oro con riflessi verdi e un'effervescenza molto intensa che forma un bel cordolo alla superficie del bicchiere. L'odore è complesso e intenso, svela note fruttate (uva, frutti rossi) seguite da aromi di prodotti da forno (brioche, pane fresco). Il sapore, strutturato, bene equilibrato e armonioso, è molto denso e persistente.

## Dégustation de vin pour Pearl Class Air Seychelles.

Wine tasting notes for Air Seychelles' Pearl Class.

Weinprobe-Aufzeichnungen für Air Seychelles' Pearl Class.

Degustazione di vini con Air Seychelles Pearl Class.

## Les vins / Wines



### CHÂTEAU LALANDE-BORIE 2003

Joli vin limpide avec une belle couleur rubis.

Bouquet de prunes, avec des notes de tabac. Frais et fruité en bouche, une structure tannique mûre et une belle finale. Quelques minutes après l'avoir versé, vous y découvrirez des notes de cuir.

Très bon avec un plat de viande, avec ou sans sauce, et avec le fromage.

Nice clear, ruby colour.

Nose of plum, berry and light tobacco aromas. A fresh and fruity palate, with ripe tannins with a good finish. After few minutes in the glass you will find some leather notes.

A good wine with many meat dishes, with or without sauce, and cheese.

Schönes, klares Rubinrot.

Im Bouquet zeigen sich Pflaumen-, Beeren- und leichte Tabakaromen. Frisch und fruchtig am Gaumen mit weichen Tanninen und guter Abrundung. Nach wenigen Minuten werden Sie im Glas den Anklang einer Ledernote entdecken. Ein guter Begleiter zu vielen Fleischgerichten, mit oder ohne Sauce, und Käse.

Colore oro pallido con bollicine fini e persistenti, delicato e fresco il bouquet, con una buona complessità. Note di cedro e frutta bianca.

Fresco sul palato, soave in entrata con sapori rotondi ed espressivi dai quali la frutta emerge progressivamente. Gustate questo Champagne non solo come vino di benvenuto ma anche per accompagnare l'antipasto.



### dA CHARDONNAY RÉSERVE 2008

Vin à la robe brillante, jaune très clair avec des reflets verts. Un nez intense, aux saveurs d'ananas, de mangue, des nuances végétales avec des notes de pain toasté et de vanille. Fraîcheur en bouche, équilibrée avec une bonne acidité et une finale longue et fruitée.

This wine's pale yellow colour shines out with glimmers of green. An intense bouquet, flavoured with pineapple, mango, hints of grass and a touch of toasted bread and vanilla. Refreshing to the palate balanced by a good acidity and a lasting fruity after taste.

Farbintensiver, sehr hell gelber, brillanter Wein mit grünem Schimmer. Intensive, nach Ananas und Mango riechende Blume mit pflanzlichen Nuancen, einem Hauch von geröstetem Brot und Vanille. Frischer im Mund, mit ausgewogener Säure und langem, fruchtigen Abgang.

Vino dal colore brillante, giallo chiarissimo con riflessi verdi. Aroma intenso, sapori di ananas, mango, sfumature vegetali con note di pane tostato e vaniglia. Fresco in bocca, equilibrato, con una buona acidità e una nota finale lunga e fruttata.



### L'AVENIR CABERNET SAUVIGNON 2006

Couleur rubis intense pour ce vin Sud Africain. Un bouquet bien équilibré de cassis, fruits secs et vanille. Nul doute que ce vin provient d'une région de l'hémisphère sud. Un vin élégant avec des tannins structurés et équilibrés. La bouche est intense, riche et épicée. Parfait avec un repas relevé et des fromages de caractères.

Deep ruby colour, intense for this clear and pure South African wine.

We know that this wine comes from a sunny region. Well-balanced nose of blackcurrant, dried fruits and vanilla.

An elegant wine with a beautiful tannin structure and balance. The mouth is intense, rich and spicy.

Very good with spicy meals and strong cheese.

Tiefes Rubinrot, intensiv für diese Art von klarem und reinen südafrikanischen Wein. Wir wissen, dass dieser Wein aus einer sonnigen Region kommt. Ein gut ausgeglichenes Bouquet aus schwarzer Johannisbeere, getrockneten Früchten und Vanille.

Ein eleganter Wein mit einer samtigen Tannin-Struktur und Balance. Der Geschmack intensiv, kraftvoll und würzig. Exzellent zu pikanten Speisen und würzigem Käse.

Colore rubino intenso per questo vino Sud-Africano chiaro e puro.

Si sente che questo vino proviene da una regione soleggiata. Un bouquet equilibrato di mirtillo, frutta secca e vaniglia.

Un vino elegante, con ottimo equilibrio e struttura taninica. Gusto intenso, ricco e speziato.

Ottimo con cibi speziati e formaggi forti.



### L'AVENIR CHARDONNAY 2007

Couleur jaune vert clair avec un bouquet frais de zeste de citron de pêche et de mûre. Ce vin est riche et aromatique, très bien équilibré avec une boisée, et une légère minéralité en finale. À apprécier avec entrées, salades, crevettes, et poissons.

A light-green yellow colour with a fresh nose of lemon zest and ripe peach and a finish of light mineral on the palate.

The wine is rich and aromatic, beautifully balanced with woody flavours.

You will appreciate this wine with appetizers, salads, prawns and fish.

Eine hellgrün-gelbe Färbung mit einem Bouquet von Zitronenzeste, gereiftem Pfirsich und einem leicht mineraligen Anklang am Gaumen. Der Wein ist vollmundig und aromatisch, und auf gelungene Weise ausbalanciert durch die eingebundene Holznote. Sie werden ihn zu Vorspeisen, Salaten, Shrimps und Fisch zu schätzen wissen.

Colore giallo verde-chiaro con un fresco bouquet di scorza di limone e pesca matura, e una lieve mineralità sul palato in chiusura.

Questo vino è ricco ed aromatico, sapientemente bilanciato con sapori lignei. Da apprezzare con antipasti, insalate, gamberetti e pesce.